

Волонтерство исторического примирения

Сохранение памяти и примирение для меня – центральные элементы отношений между Германией и Россией. На этом фоне Русско-немецкий Центр встреч прекрасно показывает, как выглядит проект по примирению, нацеленный на будущее, и как свидетели Блокады Ленинграда могут вступать в диалог с молодыми людьми [1]

Министр иностранных дел Германии Хайко Маас

Гуманитарный жест

Города – они как люди, у каждого своя судьба: победы, скорбь, на сердце кровоточащие раны, которым не дано зажить, пожалуй, никогда...

У «Северной столицы» России таких незаживающих рубцов несколько, но, безусловно, самый глубокий из них – блокада города [2] во время Великой Отечественной Войны. Этот шрам то и дело дает о себе знать, отдавая болью в душах тех, кто пережил эту чудовищную трагедию.

27 января 2019 года, в день 75-летия освобождения Ленинграда, правительство Германии, осознавая свою историческую ответственность, объявило добровольный «гуманитарный жест», цель которого - улучшить качество жизни ныне здравствующих свидетелей блокады и послужить делу исторического примирения между народами обеих стран. В рамках программы было выделено 12 миллионов евро на реконструкцию госпиталя для ветеранов войн, а также на создание площадки для взаимодействия российской, немецкой общественности и блокадников.

Такой площадкой взаимодействия стал Русско-немецкий Центр встреч (Deutsch-Russisches Begegnungszentrum), расположенный на Невском проспекте, в исторической части Петербурга. «Гуманитарный жест» имеет три направления, и одно из них - волонтерская служба, в рамках которой несколько раз в год группы молодых людей из России и Германии должны встречаться в Санкт-Петербурге, чтобы по-новому взглянуть на историю, получить уникальный опыт общения с очевидцами тех трагических событий и познать тонкости межкультурной коммуникации.

Пилотная программа волонтерства стартовала в октябре и успешно закончилась в декабре 2019 года. Некоторые участники, вдохновившись идеей проекта, вернутся на него спустя ровно год, но только это уже будет совсем другой формат, который тогда, в ту относительно спокойную осень, казался чем-то из разряда фантастики...



Вирази времени

Санкт-Петербург, Россия. 2019 год. Хмурый октябрьский вечер. Вымокшие до нитки под проливным дождем участники «Гуманитарного жеста» проходили игровой квест по поиску в современном городе символов Ленинградской блокады. Вот уже прочитана афиша филармонии, в которой 9 августа 1942 впервые была исполнена знаменитая 7-ая симфония Шостаковича, найдено место на Фонтанке, где Ленинградцы брали воду, сделана фотография на фоне блокадных кошек. В путеводном листе еще остается много мест, но принято решение прервать мероприятие досрочно, ведь буря только усиливается. В тот вечер ребятам казалось, что разразившийся погодный шторм – досадная причина, почему не удалось выполнить все задания.

Но кто бы мог тогда подумать, что на человечество надвигается настоящая катастрофа... Пройдет еще три-четыре месяца, и географическая карта мира будет похожа на лоскутное одеяло, где каждый клочок – отдельное государство, напрочь изолированное от других, а пульс Петербурга замедлится настолько, что будет казаться: его жизненные силы почти иссякли.

Кто бы мог тогда представить, что спустя ровно год следующая группа волонтеров вместо квестов и совместных походов в театр будет «бродить» по городу онлайн, вместо уютных чаепитий на кухне у блокадников будет встречаться с ними в виртуальных комнатах Zoom.

«Конечно, встречи в Zoom - неравноценная подмена, но тем не менее такая деятельность и в онлайн режиме поможет нам наладить понимание между поколениями. Проект доставляет нам очень много удивительных эмоций!» - отметила директор Русско-немецкого Центра встреч Арина Немкова на Германо-Российской конференции «Муниципальное и региональное сотрудничество как мосты взаимопонимания».

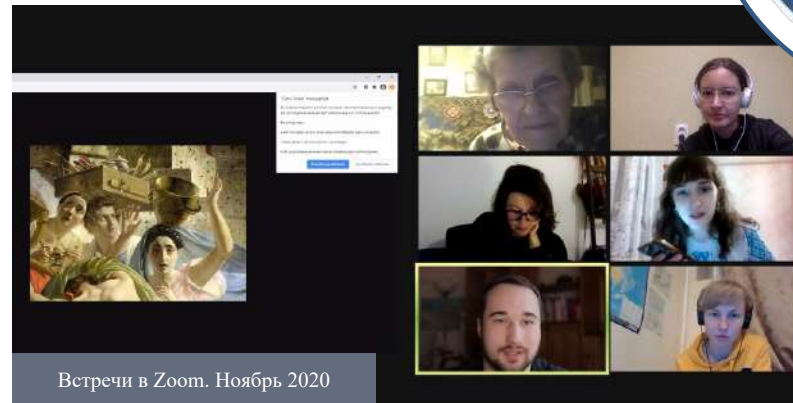
То, что новый формат мероприятий стал ничуть не хуже считает и Дарья - волонтер с российской стороны, она принимает участие в проекте уже второй раз. «Да, все по-другому! Я – человек – живое общение и мне было довольно сложно привыкнуть к онлайн формату, но как оказалось, виртуальные встречи открывают и новые возможности для коммуникации!» - добавила собеседница.

В 2020 году 25 молодых ребят из Германии и России, несмотря на закрытые границы, собрались на виртуальной площадке в Zoom, чтобы изучить историю Блокады Ленинграда на интерактивных лекциях, встретиться с историками, посетить музеи и поддержать блокадников. Это были три месяца эмпатии и рефлексий, три месяца мозгового штурма, три месяца изучения другой культуры, три месяца жизни в проекте. Но обо все по порядку!

Волонтерская служба 2020 началась с виртуального Teamstunde - группового занятия, в рамках которого участники в игровой форме познакомились друг с другом и спланировали совместную деятельность. Такие Teamstunde проводятся на проекте каждую неделю, на них могут обсуждаться абсолютно разные вопросы. К примеру, тема одного из таких семинаров, была сфокусирована на культуре исторической памяти по теме второй мировой войны в целом и блокады Ленинграда, частности. И как оказалось, она в Германии и России такая разная...



Квест «в поисках блокадных мест Петербурга». Октябрь 2019



Встречи в Zoom. Ноябрь 2020



Нарративы памяти

«В Германии тема Ленинградской блокады малоизвестна, даже когда у меня был в университете предмет «История Советского Союза», то в рамках него об этой катастрофе практически ничего не говорили» – говорит Максимилиан - участник проекта с немецкой стороны.

Действительно, в отличие от России, где нарратив блокады на слуху практически у каждого, в Германии трагедия города на Неве до сих пор остается на периферии исторического сознания.

Методом репрезентативной выборки мной был проведен опрос среди 269 жителей Федеративной республики разного пола, возраста и земли проживания на тему знают ли они что-то о блокаде Ленинграда во время Второй мировой войны. Большинство опрошенных (59.7%) ответили отрицательно. Около трети респондентов, ответивших на вопрос положительно, почерпнули свои знания из школьных уроков, остальные - от родственников, из книг, телепередач и электронных справочных систем.

Тот факт, что большинство жителей страны ничего не знает об этой странице истории можно объяснить как тем, что долгое время в немецкой культуре памяти Ленинградская тема была сведена лишь к сухим фактам военных операций «потерянной победы» без упоминания происходившей там гуманитарной катастрофы [3], так и тем, что в принципе предметом исследования большинства работ являются не конкретные события или места, а в целом вся Вторая мировая война (единственное исключение представляет тема Холокоста) [4].

«Свой путь в общенемецкую историческую память блокада начала в 60 - 70-е годы 20-го века в ГДР и во второй половине 80-х годов в ФРГ» – говорит на своей встрече с участниками проекта научная сотрудница центра современных исторических исследований д-р Коринна Кур-Королев. «Выступление Даниила Гранина в Бундестаге было попыткой привнести тему блокады в немецкую общественность, однако этой попытке, на мой взгляд, не было уделено должного внимания. Несмотря на тот факт, что его «Блокадная книга» была переведена на немецкий язык, к сожалению не так много людей ее прочли» - подчеркнула историк. Тем не менее, из анализа ряда наиболее цитируемых немецкоязычных СМИ следует, что после выступления ветерана с трибуны парламента в Берлине, тему блокады в Германии стали освещать гораздо чаще (см. график 1), а сам Гранин стал наиболее упоминаемым «символом» Ленинградской драмы в этих медиа даже с учетом того периода, когда о нем еще мало кто слышал в стране (см. рисунок 1).

Зная тот факт, что в в сознании многих жителей Германии Ленинградская блокада до сих пор остается второстепенным театром военных действий, многие немецкоязычные участники приходят на проект, чтобы досконально изучить историю осады города, а затем привнести ее в широкую немецкую общественность. Поэтому основная часть программы – лекции по истории, работа с документами и посещение музеев – одним словом все то, что позволяет волонтерам «с головой» погрузиться в изучаемую тему.

Анализ немецкоязычных СМИ на предмет наличия в них статей о блокаде Ленинграда

Количество статей, в которых содержится упоминание блокады Ленинграда во время Второй мировой войны



Всего в выборку [5] попали 326 статей за период с 2008 по 2020 год

Наиболее упоминаемые «символы блокады» в немецкоязычных СМИ

Даниил Гранин
Алесь Адамович
Блокадная книга
Дмитрий Шостакович
Пискаревское кладбище
Ладожское озеро



Рисунок 1

Наиболее упоминаемые «символы блокады» в порядке убывания: Даниил Гранин, Дмитрий Шостакович, Блокадная книга, Алесь Адамович, Пискаревское кладбище, Ладожское озеро, Лена Мухина, дорога жизни, метроном, Ольга Берггольц, Таня Савичева

Всего проанализировано 326 статей из Die Zeit, Tagesspiel, TAZ, Frankfurter Allgemeine Zeitung и Süddeutsche Zeitung а период с 2008 по 2020 год. Обработка информации производилась с применением средств аналитики больших данных

Свое путешествие по лабиринтам истории участники волонтерской службы 2020 начали с посещения Германо-Российского музея «Берлин-Карлсхорст» в немецкой столице и музея обороны и блокады Ленинграда в Санкт-Петербурге.

В Берлинском музее основной акцент сделан на теме капитуляции Германии, так как именно в этом здании проходило подписание судьбоносного акта 8 мая 1945 года. «Несмотря на то, что основная экспозиция музея была закрыта, у нас в целом была очень интересная экскурсия, мы все узнали что-то новое» - рассказал о своих впечатлениях Максимилиан.

Посещенный русскоязычной группой музей в Петербурге полностью сконцентрирован на теме блокады. Для Марии – участницы из России – блокадные санки стали символом и спасения, и угасания жизни жителей осажденного города одновременно. «С одного из стендов музея я прочла: «Как призраки, люди живые бредут. А сколько на саночках мертвых везут!» Эти строки написала неизвестная блокадная школьница. Но написаны они совсем не по-детски. Еще моя прабабушка в своих воспоминаниях о блокаде описывала блокадных детей как мудрых старичков, не плачущих, не просящих есть. Блокадные дети повзрослели вмиг. И вот, казалось бы, «детские» санки тоже стали «взрослее». Подобно блокадным детям, они помогали взрослым справляться с уже ставшими повседневными голодом и смертью» - поделилась переживаниями от увиденного волонтерка.

Российская часть группы продолжила свое знакомство с темой на временной выставке-панораме «Память говорит. Дорога через войну», открывшейся в Петербургском Севкабеле. Эта выставка - интерактивный проект, где каждый понимает: история намного ближе, чем кажется. «Наверное, еще никогда меня не охватывал ужас так сильно. Мне было даже как-то стыдно за то, что я зажмурилась глаза, когда мы проходили по окопу. Это оцепенение дошло со мной вплоть до разрушенных улиц Берлина и возвращения «домой», в мирное время. Вплоть до полуразрушенной стены дома с таким важным посланием: «Мама! Мы каждый день с папой ходим в 10 часов сюда и ждем тебя. Слава». В этом послании содержится и надежда на скорую встречу, и горечь от того, что родное некогда место было зверски разрушено беспощадной войной» – продолжила делиться впечатлениями Мария.

Следующая часть проекта – лекции по истории блокады. И несмотря на то, что они из-за пандемии проходили в онлайн формате, создавалось ощущение живого присутствия в университетской аудитории.

«Говорить о блокаде всегда было очень сложно, потому что всегда был некий идеологический ценз, и до 90-х годов никто официально не знал о количестве погибших во время осады города» – начинает свою встречу с участниками проекта Милена Третьякова – директор по развитию АНО «Культура памяти». Долгое время в отечественной культуре памяти акцент делался на торжественной стороне, на подвиге ленинградцев. Но история многогранна. Поэтому лейтмотивом всех лекций была мысль, что блокада – это, в первую очередь, переживания и трагедия конкретных людей. Эти люди – живая история, и диалог с ними – также важный аспект «Гуманитарного жеста», ведь кто как не они знают каково это на самом деле – жить почти 900 дней в осажденном городе, с достоинством перенося все трудности и напасти, и с тем же достоинством долгие годы бережно хранить в своей памяти обжигающую правду о пережитом.

Посещение участниками проекта музея обороны и блокады Ленинграда. Санкт-Петербург. Октябрь 2020



Посещение участниками проекта панорамы «Память говорит. Дорога через войну» Санкт-Петербург. Октябрь 2020



Диалог поколений

Блокадники... Как же мало уже их осталось! И тех, кто под градом артиллерийских снарядов был эвакуирован по хрупкому льду «дороги жизни», и тех, кто остался в городе, каждый день на пределе своих сил и возможностей обеспечивая жизнеспособность обескровленной, но не сдавшейся «Колыбели революции» [6].

Несмотря на пережитое горе, эти люди сохранили в своем сердце веру в добро и доверительные человеческие отношения. И каждый раз, преодолевая целый спектр негативных эмоций из прошлого, они, «со слезами на глазах», вновь и вновь вступают в диалог с молодым поколением, чтобы передать ему свои воспоминания о той трагической странице истории не только города, но и целой страны.

«Никто не предвещал мне долголетие, но отмахал я целое столетие» начинает свой рассказ Александр Леонидович Иофа, родившийся почти век назад в еврейской семье, жившей в то время в Петрограде. Когда началась война, Александр Леонидович только окончил третий курс Политехнического университета и по стечению обстоятельств был зачислен в военную академию. Во время блокады вместе с академией был эвакуирован сначала в Новую Ладогу, потом в Томск. В Томске попал в госпиталь, после которого принял решение восстанавливаться после болезни на Кавказе, в Армавире – городе, куда была эвакуирована его семья из осажденного Ленинграда. Вскоре после приезда этот населенный пункт был оккупирован вражескими войсками, а все евреи были расстреляны на Кирпичном заводе, но семья Иофа, «сменив национальность» чудом осталось цела.

Несмотря на все пережитые ужасы оккупации к Германии Александр Леонидович относится с огромным уважением. «Мне всегда очень хотелось пожить в Германии, а когда я был в Австрии, то с радостью читал вывески на немецком» - рассказывает ветеран. «Я человек, который не чувствует никаких национальных ограничений. Я знаю только то, что бывают люди плохие и хорошие» - пожалуй самая запоминающаяся фраза Александра Леонидовича, заставляющая надолго задуматься над ее глубоким смыслом.

Его жизненная история потрясла без исключения всех волонтеров, принимавших участие в разговоре, а для Анны – участницы из России – знакомство с Александром Леонидовичем оказалось самым ярким впечатлением от проекта. «Оказаться свидетелем почти всего двадцатого века - нелегкое испытание. Его история, в которую уместились все перипетии времени, не может оставить равнодушным. Оттого еще больше поражает отсутствие всякой озлобленности, а даже напротив - жизнерадостность Александра Леонидовича. В свои 99 он все еще шутит, "бренчит" на фортепиано и не думает жаловаться на здоровье. Абсолютный пример для подражания для всех нас. Желаю ему еще долгих-долгих лет!» – поделилась своими впечатлениями доброволец.

Ближе к концу проекта, в декабре, состоялась еще одна важная часть диалога поколений – развозка волонтерами новогодних подарков. К сожалению, в этом году пандемия разрушила все планы по совместному чаепитию с ветеранами, но надежда, что хотя бы в следующем году удастся продолжить диалог за чашечкой чая, все еще остается.



Волонтер Анна вручает новогодние подарки Александру Леонидовичу.
Санкт-Петербург. Декабрь 2020



Диалог культур

Волонтерская служба «Гуманитарного жеста» – это не только про историю Ленинградской трагедии, но и про межкультурное общение.

Кто они такие – типичный русский и типичный немец? Какие слова подобрать в обоих языках, когда ситуация вышла из-под контроля и резко появились новые неприятные обстоятельства? «Das Grass ist immer grüner auf der anderen Seite» то же самое что и «у соседа трава зеленее» или все-таки нет? – это лишь малая часть тех вопросов, которые обсуждались в рамках специального интерактивного семинара по межкультурной коммуникации.

Театральные постановки и онлайн игры, межкультурные викторины и совместные кулинарные вечера, курсы немецкого и русского, программа языкового тандема – эти моменты можно перечислять бесконечно, и именно они, несмотря на виртуальный формат, создали поистине уникальную атмосферу доверия и взаимопонимания между участниками программы.

За три месяца 25 абсолютно непохожих друг на друга молодых людей, с абсолютно разными интересами и увлечениями, стали единой и сплоченной командой, вдохновленной одной целью – сохранить историческую память и содействовать историческому примирению между народами обеих стран.

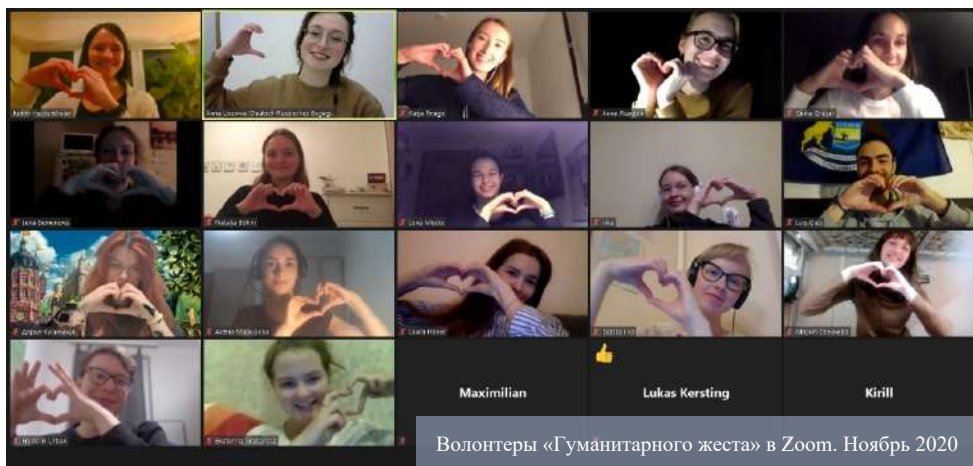
Участники распрощались с проектом под католическое рождество, дружно распаковав свои новогодние подарки. Что можно сказать? Да, это были непростые три месяца, напряженные, требующие полной вовлеченности и самоотдачи. Но в то же время, это были незабываемые месяцы удивительных и ярких эмоций, оставивших глубокий след в нашем сознании. И теперь, когда все позади, можно с гордостью сказать: «Wir haben es geschafft! И до новых встреч!»



Волонтеры «Гуманитарного жеста» из Германии. Берлин. Октябрь 2020



Волонтеры «Гуманитарного жеста» из России. Санкт-Петербург. Октябрь 2020



Волонтеры «Гуманитарного жеста» в Zoom. Ноябрь 2020



Сноски

[1] Письмо Министра директору Русско-немецкого Центра встреч Арине Немковой. https://ru.drb-ja.com/wp-content/uploads/sites/2/2020/10/brief_maas_drb_2020.pdf

[2] В данном случае подразумевается блокада Ленинграда с 8 сентября 1941 по 27 января 1944 гг.

[3] Екатерина Махотина: Блокада Ленинграда в исторической памяти России и Германии. <https://www.goethe.de/ins/ru/ru/kul/arc/2017/blockade/20928660.html>

[4] Йорг Ганценмюллер: «Второстепенный театр военных действий» культуры памяти. Блокада Ленинграда в немецком сознании. <https://magazines.gorky.media/nz/2005/2/vtorostepennyj-teatr-voennyh-dejstvij-kultury-pamyati-blokada-leningrada-v-nemeczkom-soznanii.html>

[5] Выборку по заданным автором статьи параметрам помогала осуществлять участница проекта с российской стороны Екатерина Грабарева. Обработка данных и дальнейшая их визуализация производилась автором статьи самостоятельно

[6] «Колыбелью Революции» называли Ленинград

